

В. М. Белокурский,

*кандидат философских наук, доцент,
заведующий кафедрой философии;*

Ж. Е. Белокурская,

*кандидат филологических наук, доцент кафедры
межкультурных коммуникаций*

ЯЗЫК В СОВРЕМЕННОМ МЕЖКУЛЬТУРНОМ ДИАЛОГЕ

Двадцать первый век предельно обнажил проблему диалога народов и культур, связанную с процессами глобализации. «Жить, – подчеркивал М. М. Бахтин, – значит участвовать в диалоге» [1, с. 98]. В современном диалоге культур наиважнейшая роль принадлежит языку, выступающему не только средством общения, но и хранителем культурных ценностей народа в своей лексике, грамматике, в фольклоре, в художественной и научной литературе, в формах устной и письменной речи. Языковая картина мира отражает реальность через культурную картину мира.

Идея существования национально-специфических картин мира зародилась еще в трудах И. Гердера и В. фон Гумбольдта. Суть ее состояла в том, что язык как объективно существующая структура подчиняет себе и организует восприятие мира его носителями. В последующем американские лингвисты Э. Сепир и Б. Уорф на основе исследований языка индейцев США сделали весьма важный вывод, согласно которому группы людей, говорящих на разных языках, по-разному воспринимают и познают окружающий мир. Именно поэтому у каждого народа существует своя языковая картина мира. В данной связи важнейшим методологическим посылом для нас выступает понимание языка как «ткани» родной культуры, специфической ее формы и «дома бытия» [3, с. 192].

Безусловным достижением поступательного развития Республики Беларусь в современных условиях предстает ситуация отсутствия сколько-нибудь явных проявлений национальной нетерпимости, национализма и межнациональных конфликтов. Благодаря своему стабильному и поступательному развитию во всех областях социально-политической жизни, Республика Беларусь сформировала собственную уникальную модель межэтнического и межнационального согласия, которая демонст-

рирует реальное национальное единство социума. Данное единство может быть понято как сообщество сплоченных этнических, религиозных и других социокультурных групп, обеспечивающих как безопасность страны, так и ее материальное благосостояние и культурное развитие.

Построение гражданского общества и реальное функционирование последнего – залог успешного вхождения Республики Беларусь в сообщество развитых европейских государств и укрепления международных позиций страны. Логика успешного развития Республики Беларусь заключается в том, чтобы вместе с европейским сообществом укреплять составляющие цивилизованного взаимодействия в рамках политического, социального и культурного полей. Основным способом решения данной задачи является приобретение соответствующих социальных навыков, включая установление новых социальных связей, изучение соседних культур, их языков и моделей поведения социумов.

В современном глобальном мире межкультурный диалог разворачивается при наличии значительного языкового многообразия, свидетельствующего о неповторимости культур конкретных этносов, наций, государств. Обратной стороной этого процесса предстает феномен английского языка – языка международного общения. В свое время его становление в этом качестве было обусловлено экономическими и другими достижениями англоязычных стран – Великобритании и США. Нынешний диалог между представителями англо-саксонского и восточно-славянского культурных миров обнажил целый ряд не только языковых препятствий на пути достижения должного взаимопонимания. Это требует сегодня разворачивания такого диалога культур, который способствовал бы мирному, конструктивному разрешению встающих перед обществом проблем. Подобный диалог должен заявить о себе как о «диалоге возможностей культур» [2]. Данное обстоятельство обуславливает необходимость исследования учеными Республики Беларусь различных механизмов взаимодействия культур, в том числе и языкового.

Начало диалога предполагает наличие неких инвариантных знаний, общих для всех коммуникантов. У целого ряда философов они получили свое выражение в характерных понятиях: «жизненный мир», «единый тотальный горизонт», (Э. Гус-

серль), «предпонимание» (Х.-Г. Гадамер) и т. п. Овладение концептосферой другого языка знаменует собой качественно новый уровень культурно-языковой компетенции личности, начало ее существования в «параллельных мирах» двух лингвокультур. Требуется определенное время для того, чтобы субъект диалога, попавший в новое социокультурное окружение, мог синхронизировать свои концепты как ментальные образования с ментальными образованиями другого участника диалога – носителя совершенно иной лингвокультуры. Таким образом, характер участников диалога во многом зависит от превалирующих в них способов номинации, систематизации и категоризации соответствующих объектов, их места в системе предметных значений, а также взаимодействия в рамках реализуемой в языке пространственно-временной парадигмы.

В качестве центрального системообразующего звена межкультурного диалога выступает языковая личность, которая представляет собой весьма сложную структуру. Этническая, психологическая, социальная и культурная идентичность языковой личности оказывает непосредственное воздействие на характер межкультурного диалога. Формирование белорусской языковой личности происходило в русле национальной концептосферы, испытывавшей не всегда благотворное воздействие извне. Характер этого воздействия исторически обуславливался раскладом политических сил на европейской арене и внутри государства, культурной ситуацией в обществе, отношением последнего к родному языку. Данный процесс испытывал также влияние выработанного в ходе длительного отрезка времени социокультурного рефлекса «колебаний» белоруса «между Западом и Востоком» (И. Абдиралович). Вместе с тем, нельзя не отметить целый ряд весьма важных качеств белорусской языковой личности, сформированных в процессе ее историко-культурного развития: философский взгляд на окружающую действительность и тяга к усвоению достижений других культур (Ф. Скорина, С. Будный, Н. Гусовский, С. Полоцкий), отсутствие чувств национального превосходства и богоизбранности, толерантность. Эти качества сегодня становятся весьма востребованными для участия белорусских коммуникантов в конструктивном межкультурном диалоге.

В молодых суверенных государствах на постсоветском пространстве за последние десятилетия сформировались новые

социальные группы – банкиры, промышленники, фермеры, представители торгового бизнеса и др. Разносторонние экономические, политические и культурные контакты между ними на просторах СНГ убедительно свидетельствуют о том, что успех в любом виде деятельности во многом зависит от уровня языковой подготовки коммуниканта к межкультурному диалогу. В данной связи в Республике Беларусь билингвизм заявляет о себе как о необходимости, обусловленной объективными причинами, ибо сегодня он создает пространство для широкого межкультурного диалога. Вместе с тем, в белорусском обществе «пропорции использования белорусского и русского языков обусловлены не количественным соотношением этнических белорусов и этнических русских, но социально-культурными факторами, релевантными на протяжении столетий. При этом двуязычие в Беларуси является коммуникативно и демографически несбалансированным» [4, с. 85].

В настоящее время в Республике Беларусь межкультурный диалог выступает необходимым условием успешной государственной политики. В стране создана законодательная база, направленная на всестороннее развитие белорусской культуры, обеспечение и защиту конституционных прав каждого гражданина на участие в культурной жизни, доступ к культурным достижениям, межкультурный диалог с представителями других государств и культур. Беларусь является активной участницей многосторонних международных конвенций в области культуры и соответствующих соглашений в рамках СНГ, а также многочисленных договоров в культурной сфере. Вместе с тем, в современных условиях культурная политика Республики Беларусь не вполне соответствует стоящим перед ней задачам. В стране все еще нет должной диагностики культурного потенциала, недостаточно глубоко осуществляется экспертиза инновационных культурных программ и проектов, мониторинг трендов культурного развития и концептуализация его смысловых оснований. Своевременным и адекватным ответом на культурные вызовы глобализации видится формирование новой культурной политики, основанной на принципах глобального межкультурного диалога. Подобная политика должна исходить из понимания определяющей роли потенциала национальной культуры и родного языка для решения вопросов суверенности государства, модернизации его социальной структуры, вхождения в глобальное сообщество народов и культур.

1. *Бахтин, М. М.* Работы 1920-х годов. / М. М. Бахтин. – Киев : Next, 1994. – 421 с.

2. *Библер, В.С.* На гранях логики и культуры. Кн. избр. очерков / В. С. Библер. – М. : Рус. феноменол. об-во, 1997. – 342 с.

3. *Хайдеггер, М.* Письмо о гуманизме / М. Хайдеггер. Время и бытие. – М. : Республика, 1993. – 405 с.

4. *Мячкоўская, Н. Б.* Мовыі культура Беларусі: Нарысы / Н. Б. Мячкоўская ; Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт. – Мінск, 2008. – 347 с.

П. И. Бондарь,

доктор исторических наук, профессор,

профессор кафедры методологии гуманитарных наук

УЧРЕЖДЕНИЯ КУЛЬТУРЫ В ИДЕОЛОГИЧЕСКОМ МЕХАНИЗМЕ ГОСУДАРСТВА

Идеологическая роль учреждений (организаций) культуры Беларуси заключена в ценностном содержании их деятельности, ее адаптивности запросам личности и общества, гармоничности национальным интересам и задачам модернизации общества.

Культурная деятельность в идеологическом механизме государства представлена в неразрывно взаимосвязанных *ипостасях*: как канал воспроизводства культуры народа; как средство просвещения, воспитания, трансляции духовных ценностей; как инструмент управления культурой; как система творческого процесса (познавательного-когнитивного, профессионального, любительского, индивидуального, коллективного, материально-прикладного).

Духовно-идеологическую миссию в нашем обществе выполняет сеть государственных и частных, коммерческих и некоммерческих учреждений культуры разного профиля: библиотеки, музеи, организации кинематографии и народных художественных промыслов, театры, цирки, филармонии, ансамбли, хоры, оркестры, студии, концертные организации и залы, дворцы (центры) культуры, художественные галереи, выставочные залы, аналитические и методические структуры, учебные заведения, предприятия, творческие союзы, организации продюсерские и реставрационные, акционерные общества.